

==== Odyssee ====(**1**χνδρα μοι^D_{Pr} ἔννεπε, PräAktImv μοῦσα, πολύτροπον, AdjA δὲ^N_{Pr} μάλα^{Adv} πολλὰ^{AdjA}

[1] den | Mann/übe | den | Mann m sage,/veate, Muse,/Göttn, vel | gewandten,/wändgen de seh veles/vel
[2] πλάγχθη, AorPas ἐπει^{Kon} Τροίης ιερὸν^{AdjA} πτολίεθρον ἔπερσεν, AorAkt

wurde umher getrieben, als nachdem von Troja heiligen Stadt burg zerstörte:
der Troja geehrten Castle he has destroyed er zerstörte
of the trojans holy Schloss

[3] πολλῶν^{AdjG} δ' ^{Pt} ἀνθρώπων ἴδεν, AorSAkt ἄστεα καὶ^{Kon} νόον ἔγνω, AorSAkt

vieler aber Menschen sah Städte und Sinn erkannte,
vielerzwei vielerdrei vielervier